





大 臺 北  
當 代 藝 術  
雙 年 展

Greater Taipei Biennial  
of Contemporary Arts

## 2016年大臺北當代藝術雙年展 「暢活與去相合」系列專題講座

講題：「現在詩」與「去相合」

主持人：黃建宏教授

主講者：翁文嫻教授

時間：2016年12月10日 下午3h~5h

地點：國立臺灣藝術大學美術大樓視聽教室（4樓）

地址：新北市板橋區大觀路一段59號

<http://www.greatertaipeiartsfestival.com/copy-of-activity5>

講綱：

「現在詩」與「去相合」

一、前言——詩學研究與朱利安先生的「間距」觀念

1. 古典中文的現代性與國際視野
2. 現代詩語言創新中的古典元素追索——賦比興之轉化
3. 不同詩語言內的「間距」效果

二、朱利安先生新觀念：「去相合」在詩學中的理解

1. 「偶然性」  
「相合」在拉丁文原意內的偶然性，重新被挖掘詮釋  
「賦比興」中「興」義偶然性的詮釋
2. 「人之前」
  - a. 「去相合」內涵中「人之前」的詮釋
  - b. 詩語言「之前」的多種可能性
3. 「去掉心智，產生意識」
  - a. 朱利安先生哲學中的推論
  - b. 詩語言的「去心智」狀態

三、「現在詩」的結構與各期簡介——自形式至內容，各期的「去相合」前衛性座標

四、「現在詩」作為詩壇最前衛的意義

1. 夏宇主編《來稿必登》（第二期）
2. 阿翁主編《行動詩學文件大展》（第四期）
3. 提出新的「文言」美學——《劃掉劃掉》（第十期）產生的新文本

五、結語——詩與思想相互的「孕育力」

如果思想能令意識突破邊界  
詩將帶你的身體一起移動



大 臺 北  
當 代 藝 術  
雙 年 展

Greater Taipei Biennial  
of Contemporary Arts

## 主持人簡介：

黃建宏，巴黎第八大學哲學所美學組博士，研究領域為德勒茲的電影-哲學，從事影評與藝評工作，2007年獲臺北《第一屆2007數位藝術評論獎》首獎，現任國立高雄師範大學副教授，著有《一種獨立論述》、《CO-Q》（合著）等書。

## 講者簡介：

翁文嫻 (Yung Man-Han)，詩名阿翁。任職成大中文系。專研現代詩「語言結構」上的美學變化，長期鑽研中國古典，經歷法國詩學的洗禮，亦為語言實驗的詩人，為臺灣前衛詩刊《現在詩》五人編委之一。因此，翁文嫻詩學多能疏解自白話文運動後，由於語言混雜（中國古典語法、西文語法）而生的各種美學與思維現象，挖掘被質疑、被誤解，卻真正具原創力的詩人。基於此理念，而與朱利安的哲學工地相遇，在台灣南部的成功大學，連續辦了兩年的朱利安讀書會。2014年與朱利安有關他一本新書 *De l'être au vivre – Lexique euro-chinois de la pensée*（《從存有到生活——中-歐思想詞彙》）在法國訪談11場。同年，受邀出席LV巴黎旗艦店開幕朗誦。出版詩集《光黃莽》以及詩學論文《變形詩學》。

## 著作

1991 《光黃莽——阿翁詩集》

1998 《創作的契機》

2001 《巴黎地球人》

2006 《閃躲—中途停靠—碎古片：當代法國詩法中雙語選集》，江·雷文斯基 (Jean Lewinski) 編選，翁文嫻等翻譯

2013 《變形詩學》、《當代詩學》、《現在詩》詩刊編輯委員

## 獲獎

1998年行政院文化建設委員會現代詩學論文獎